

[Text]

**M. Marceau:** Monsieur Gilbert, je ne voudrais pas vous interrompre, mais je pense que les membres du groupe de travail ne pourront pas vous poser de questions et je pense que ce serait malheureux. Comme on vous l'a dit, votre mémoire va être inscrit dans les comptes rendus au complet. Donc, on va pouvoir en prendre connaissance, on va tous le lire. Alors, je pense que c'est peut-être plus important qu'on ait la chance de vous poser quelques questions.

**M. Gilbert:** Vous arrivez juste à point parce que j'ai terminé. Je vais vous faire grâce de la page des conclusions et des tableaux.

**M. Marceau:** Alors, monsieur Gilbert et monsieur Couture, je pense que le moins que l'on puisse dire, c'est que, quant à moi, je suis très fier des succès et du prestige de votre bureau d'ingénieurs. Je pense qu'on peut vous dire que vous avez fait vos preuves et que nous sommes particulièrement intéressés à connaître votre point de vue. Mais vous comprendrez sans doute, vu l'ampleur du mémoire, qu'il sera possible probablement de communiquer avec vous un peu plus tard, à l'aide de nos personnes-ressources, pour prendre davantage d'information afin d'essayer d'approfondir votre point de vue.

Alors, je voudrais quand même vous poser quelques questions qui m'apparaissent assez importantes.

• 1005

Vous savez que l'objectif de notre groupe de travail est d'essayer de résoudre d'un côté le problème du chômage accru et de l'autre celui du manque de personnes qualifiées. Qu'est-ce que vous faites exactement, en tant que bureau de très grande importance, dans le domaine de la formation du personnel et pour remédier directement au chômage? On aimerait connaître cela et surtout savoir ce que vous pourriez faire de plus pour nous aider à nous acquitter d'une responsabilité qui est la nôtre, mais qui est la vôtre également?

**M. Couture:** Nous avons trois niveaux d'intervention pour la formation. D'abord, au niveau des universités, nous avons fait des arrangements avec l'école polytechnique pour former des ingénieurs dans des domaines où nous trouvons qu'il y a pénurie flagrante. L'instrumentation est l'un de ces domaines-là. Nous avons fourni de notre personnel à l'école polytechnique pour qu'ils puissent les former et nous avons dû prendre des arrangements pour que l'école polytechnique, par exemple, puisse donner les cours que nous désirions avoir. C'est un premier mode d'intervention.

Nous avons aussi tous les ans un programme de formation pour nos cadres. Nous libérons tous les ans trois, quatre, cinq ou une demi-douzaine de personnes que nous envoyons étudier dans les universités, aussi bien au pays qu'à l'étranger. Il y a 10 ans, nous envoyions des gens étudier dans le secteur du transport et aujourd'hui, nous envoyons des gens dans le domaine des hydrocarbures ou d'autres domaines, la gérance de projets entre autres. Nous essayons de prévoir les besoins dans quatre ou cinq ans et nous libérons des gens de notre personnel pour les envoyer étudier.

Le troisième domaine, notre troisième moyen de formation, est la formation à l'intérieur même de nos grands projets.

[Translation]

**Mr. Marceau:** Mr. Gilbert, I do not like to interrupt you but it would be unfortunate if the committee members were unable to ask you questions. As you were told, the full text of your brief will be appended to our deliberations. Therefore, we will be able to read it in its entirety. I think it would be important for us now to begin asking some questions.

**Mr. Gilbert:** You brought this up at the right time since I have just finished. I will spare you the page of conclusions and the tables.

**Mr. Marceau:** Mr. Gilbert and Mr. Couture, I think that the least we can say, speaking for myself personally at any rate, is that I am very proud of the success and prestige of your engineering firm. I think you have proved your mettle and we are particularly interested in finding out your views. Since your brief is so exhaustive, we will probably have resource persons from our staff get in touch with you later on to obtain further clarification.

I would now like to ask some questions which I consider rather important.

You know that the purpose of our task force is to try and resolve the problem of increased unemployment, on one hand, and a lack of skilled labour on the other. What exactly do you do, as a large operation, to train staff and eliminate unemployment? We would like to know, and we would also like to know what else you can do to help us meet this responsibility, which is yours as well as ours.

**Mr. Couture:** With respect to training, we have three levels of involvement. First, at the university level, we have made arrangements with the polytechnical school to train engineers in areas where there is an obvious shortage. Instrumentation is one of these areas. We have lent staff to the polytechnical school so they will be able to provide training and we have had to make arrangements so that this school would be able to give the courses we wanted. That is one thing we do.

We also have a training program for our managers every year. Every year, we free three, four, five or half a dozen people to go to university, either in Canada or overseas. Ten years ago, we sent people off to study transportation and today, they study hydrocarbons or other areas including project management. We try and predict what needs will be in four or five years and free members of our staff to study.

Our third training method is training on our big projects. When we undertake a big project which employs several